

Conexión del Cliente

INFORMATIVO PRODUCIDO MENSUALMENTE POR MEMPHIS LIGHT, GAS AND WATER DIVISION

Finalizan reparación temporal de Subestación 68 en Lakeland



La labor continúa en la Subestación 68.

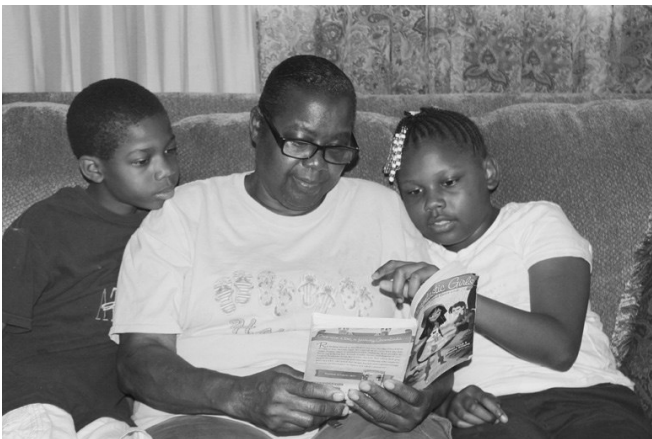
MLGW ha finalizado la restauración parcial de la Subestación 68. La restauración total deberá completarse para finales de febrero de 2017.

El incendio en la Subestación 68 a mediados de julio fue un hecho sin precedentes para MLGW. Durante la pérdida de la Subestación 68, las Subestaciones 84 y 85 asumieron la carga. Con una actitud de “armas tomar”, empleados de MLGW

laboraron sin tregua y terminaron de edificar una estructura temporal de control el 24 de julio, dos semanas antes de lo programado.

Mediante los esfuerzos voluntarios de conservación de nuestros clientes en Arlington, Lakeland y porciones de Bartlett y los ágiles esfuerzos de nuestros empleados en la restauración de la energía, nunca tuvimos que imponer apagones continuos. MLGW desea agradecer a todos sus clientes por su sacrificio y paciencia durante esos momentos.

El programa *Share the Pennies* ofrece a vecinos oportunidad de ayudarse mutuamente



De izquierda a derecha: Tyrrell y Barbara Avant, receptores de Project Care, escuchan mientras que Myjareya Avant lee en voz alta.

La cocinera de base naval retirada Velma McDaniel y la guardia de cruce escolar Barbara “Nanny” Avant personifican lo mejor de los vecinos ayudándose unos a otros.

“Todos necesitamos ayuda alguna vez”, dijo McDaniel, de 79 años.

McDaniel se inscribió al programa *Share the Pennies* hace tres años. El programa redondea su factura mensual

de servicios públicos hacia el dólar siguiente y permite que ella done la diferencia a *Project CARE* de MLGW y MIFA. El máximo que alguien donará al programa durante un año es menos de \$12.

Avant solicitó ayuda de *Project CARE* en 2014.

Mediante la ayuda de McDaniel, y de otros más, *Project CARE* ayudó a Avant a reemplazar su horno de gas.

“Cuando se cumplen 66 años, una piensa que el *Social Security* se va a encargar de todo, pero no es así”, dijo Avant, quien está criando a sus nietos, Myjareya, de 10 años y Tyrrell, de 9.

El programa de eficiencia energética *Project CARE* ayuda a personas dueñas de casa discapacitadas y de edad avanzada con reparaciones menores que cuesten \$1,500 o menos. Las donaciones se destinan a ese tipo de reparaciones, tales como reemplazar calentadores o agregar aislamiento en el ático, instalar ventanas de doble vidrio o puertas de eficiencia energética.

Cuando su horno comenzó a funcionar mal, Avant compró calentadores eléctricos de espacio, pero ello aumentó su factura de servicio durante el invierno a casi \$300. “Ahora pago la mitad de eso”, dijo, después de que los trabajadores instalaron un nuevo horno de gas en 2015.

Como donante de *Share the Pennies*, McDaniel nunca supo hasta ahora que estaba ayudando a una familia que vive a solo unas manzanas de ella, en Frayser. “Siempre se me enseñó que si estaba en capacidad de dar, debería hacerlo”, dijo ella.

Cuanto más donan los clientes, tantas más familias pueden servir MLGW y MIFA. Hasta el momento, el programa ha ayudado a 224 familias. Si usted ha cambiado de dirección desde que se inscribió a *Share the Pennies*, por favor llame al 528-4887 para que podamos continuar sus contribuciones. Para inscribirse o efectuar una donación única, visite mlgw.com/sharethepennies.

Anuncian ganadores de becas; torneo de golf fijado para el 7 de octubre



De izquierda a derecha: Anthony Thornton Jr., Walter White y Cordell Davis.

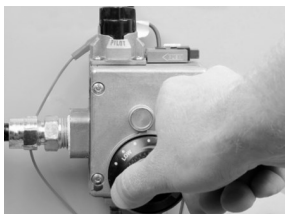
Tres estudiantes ganaron recientemente becas de ingeniería del capítulo de Tennessee de la American Association of Blacks in Energy. Muchos de los miembros del capítulo trabajan en MLGW.

Walter White, estudiante de primer año de la Universidad de Memphis y graduado de

preparatoria en White Station High se llevó honores de primer lugar y \$2,500. El segundo lugar y \$2,000 fueron para Cordell Davis, de Soulsville Charter School, quien asiste a la Universidad de Massachusetts en Dartmouth. Anthony Thornton Jr. ganó \$1,500 por el tercer lugar. El graduado de Carver High asiste a la Universidad Estatal de Jackson.

Las becas son financiadas en parte con el torneo anual de golf de AABE, el cual ha sido programado para este año el 7 de octubre en la Cancha de Golf Quail Ridge en Bartlett. El costo es \$85 por persona. Todas las cuotas deben ser liquidadas para el 30 de septiembre. El recaudo se destinará a las becas de 2017. Para participar, envíe correo electrónico o llame a Cathey Brightman a cbrightman@mlgw.org o 606-8313.

Encendido de piloto e inspección gratis



Los habitantes pueden programar una inspección gratuita de seguridad y el encendido del piloto de gas durante todo el mes de septiembre. Después del 30 de septiembre, habrá una tarifa de \$54. El servicio es gratis para clientes con impedimentos físicos y de 60 años de edad o más. Para concertar una cita, los clientes deben llamar al 820-7878 y marcar el código rápido 3-2-3-2.

In English: Find this newsletter, Customer Connection, in its original English version at our website by visiting mlgw.com/customerconnection.

Interactúe con MLGW vía: Twitter, Blogspot, Facebook, YouTube y Pinterest.

Solo visite mlgw.com y pulse sobre los logotipos.



Calendario de la Comunidad

10 de septiembre: Torneo de golf de caridad de *Commission on Missing and Exploited Children* a las 8 a.m. en The Links at Galloway, 3815 Walnut Grove Rd. Entrada: \$100 por persona. Información: 222-0700.

10-11 de septiembre: Festival Germantown con 400 artistas y artesanos, paseos y juegos para los niños en 7745 Poplar Pike. El sábado, de 9:30 a.m. a 6 p.m. y el domingo, del mediodía a las 6 p.m. Estacionamiento gratis con transporte en 2745 Hacks Cross Rd. y 2120 Exeter Rd.

14 de septiembre: Serie de Arte de *Creative Aging* para Personas de Edad Avanzada; 1 a 3 p.m.; Ensamble de ballet "*Free Fall*" de Theatre Memphis, 630 Perkins Ext. Boletos: \$5. Información: 272-3434.

17 de septiembre: Desfile internacional de moda y té con degustación, entremeses y música global, 2 a 4 p.m. en Crowne Plaza East, 2625 Thousand Oaks Blvd. Entrada: \$25.

17 de septiembre: Muestra de Coches Clásicos por *Collierville Police* en Central Church, 2005 Winchester, 8 a.m. a 4 p.m.

24 de septiembre: Torneo Anual de Tenis *Epiphany Court* pro Becas en Tunica National Golf and Tennis, 1 Champions Lane. Dobles-Mixtos. Cuota de entrada: \$50. El recaudo financia su programa de tenis para la juventud urbana de Memphis. Información: 596-5961.

24 de septiembre: Festival de Cerveza *Collierville BrewFest*; 1 a 4 p.m.; Cerveza artesanal, comida, música y juegos en Carriage Crossing. Entrada: \$30. Mayores de 21 años. El recaudo se destina al Hospital de Niños Methodist Le Bonheur. Información: 854-8240.

1 de octubre: Festival de Otoño *Frayser Fall*; 11 a.m. a 3 p.m.; Juegos, premios, talleres y más en el Centro Comunitario Ed Rice, 2907 N. Watkins. Información: 596-8362.

6 de octubre: Final de *Feed the Soul*; 6 a 10 p.m.; The Warehouse at 36 East G.E. Patterson. El recaudo beneficia a MIFA. Boletos: \$45. Información: MIFA.org or 529-4569.

¿Tiene usted algún evento comunitario en las próximas ocho semanas? Envíe la información por correo electrónico a lgarlington@mlgw.org y asegúrese de incluir *Community Calendar* en el encabezado.